

**Irabazi asmorik gabeko elkarteentzako diru laguntza eskaera**  
Solicitud de subvención para entidades sin ánimo de lucro

**Eskatzailea / Solicitante**

<b>Elkartearen izena</b> Nombre de la asociación		<b>IFK</b> CIF
<b>Ordezkar legalaren eta aitortzailearen izen deiturak</b> Nombre y apellidos del/de la representante legal y declarante		<b>NAN</b> DNI
<b>Notifikazioetarako helbidea</b> Dirección a efectos de notificación		
<b>Herria</b> Municipio	<b>Posta Kodea</b> Código Postal	<b>Probintzia</b> Provincia
<b>Telefonoa</b> Teléfono	<b>Telefono mugikorra</b> Teléfono móvil	<b>Posta elektronikoa</b> Correo electrónico

**Banka helbideraketaren datuak / Datos de domiciliación bancaria**

<b>Kontu korrontearen jabea</b> Titular de la cuenta				
<b>IBAN</b>	<b>Erakundea</b> Entidad	<b>Sukurtsalaren zk.</b> Sucursal nº	<b>KD</b> DC	<b>Kontuaren zk.</b> Nº de cuenta

**Jarduera edo programa · Actividad o programa**

----------

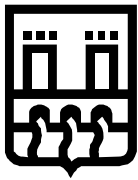
**Aurkeztu beharreko dokumentazioa · Documentación a entregar**

<b>Eskari orria beteta</b> <input type="checkbox"/> Solicitud de subvención cumplimentada
---

**Aurreko urteetan diru laguntza eskatu ez dutenek ondorengo agiriak ere aurkeztu behar dituzte:**

Además, las entidades que no hubieran solicitado subvención en años anteriores deberán aportar los siguientes documentos:

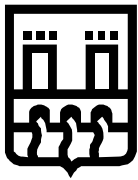
<b>Entitate eskatzailearen estatutuak</b> <input type="checkbox"/>	Estatutos de la entidad solicitante
<b>Eusko Jaurlaritzako elkarten erregistroaren egiaztagiria</b> <input type="checkbox"/>	Inscripción en el registro de asociaciones del Gobierno Vasco
<b>Identifikazio fiskalaren kodearen</b> <input type="checkbox"/>	Código de identificación fiscal



**DATUAK ERABILTZEKO BAIMENA**  
**CONSENTIMIENTO PARA LA UTILIZACIÓN DE DATOS**

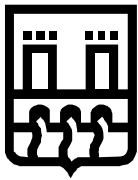
<b>Ondorengo datuak erabiliko dira e-postaz SMS bidez edo berehalako mezularitza bidez notifikazioak bidaltzeko:</b>	Los siguientes datos se utilizarán para enviarte notificaciones de aviso por correo electrónico, SMS o mensajería instantánea.
<b>E-mail:</b>	
<b>Telefonoa:</b>	
<b>Mezu elektronikoen eta abisu-mezuen bidez bidaliko zaizkizun jakinarazpenak eta komunikazioak zuk adierazitako hizkuntzan egongo dira.</b>	Las notificaciones y las comunicaciones que se le mandarán a través de correos electrónicos y mensajes de avisos estarán en el idioma que usted indique.
<b>Euskara</b>	Euskara
<b>Gaztelania</b>	Castellano
<b>Nire komunikazio eta abisu-datuak, oro har, Durangoko Udaleko sail eta erakundeekin ditudan harremanetan erabiltzea nahi dut.</b>	Deseo que mis datos de comunicación y aviso sean utilizados, de forma general, en mis relaciones con los departamentos y organismos del Ayuntamiento de Durango.
<b>Nire komunikazio eta abisu-datuak espediente hau kudeatzeko soilik erabiltzea nahi dut.</b>	Deseo que mis datos de comunicación y aviso sean utilizados, exclusivamente, para la gestión de este expediente





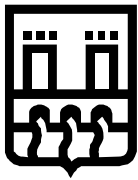
**PROIEKTUA, PROGRAMA EDO JARDUERA**  
PROYECTO, PROGRAMA O ACTIVIDAD

<b>JARDUERA EDO PROGRAMAREN IZENA · NOMBRE DEL PROGRAMA O ACTIVIDAD</b>				
<b>EGUNA(K) · FECHAS DE CELEBRACIÓN</b>		<b>LEKUA(K) · LUGAR(ES) DE CELEBRACIÓN</b>		
<b>AURREKO EDIZIO KOP. · Nº DE EDICIONES</b>		<b>PUBLIKOA · ESTIMACIÓN DE PÚBLICO</b>		
<b>PROIEKTUAREN ERAGINA · REPERCUSIÓN DEL PROYECTO</b>				
<b>Herrian Local</b>	<b>Amankomunidadean Mancomunidad</b>	<b>Lurraldean Provincia</b>	<b>Nazioan Nacional</b>	<b>Nazioartekoa Internacional</b>
<b>JARDUERAREN HELBURUAK · OBJETIVOS DE LA ACTIVIDAD O PROGRAMA</b>				
<b>JARDUERA EDO PROGRAMAREN DESKRIBAPENA</b> DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO, PROGRAMA O ACTIVIDAD				
<b>BEHARREZKO BALIABIDE PERTSONALAK · RECURSOS HUMANOS NECESARIOS</b>				
<b>Kontrataturako pertsona kopurua / Nº de personas contratadas</b>		<b>Bolondres kopurua / Nº de personas voluntarias</b>		
<b>BEHARREZKO BALIABIDE MATERIALAK · RECURSOS MATERIALES NECESARIOS</b>				
<b>BESTELAKOAK · OTROS</b>				



**ANIZTASUNAREN TRATAMENDUA · TRATAMIENTO DE LA DIVERSIDAD**

<b>Hizkuntza normalizazioa kontutan hartzen da?</b> ¿Se tiene en cuenta la utilización del euskera?	<b>Bai/Sí (Zelan?/¿Cómo?)</b>	<b>Ez/No</b>
<b>Genero ikuspegia kontutan hartzen da?</b> ¿Se tiene en cuenta la perspectiva de género?	<b>Bai/Sí (Zelan?/¿Cómo?)</b>	<b>Ez/No</b>
<b>Etorkinak gizarteratzea kontutan hartzen da?</b> ¿Se tiene en cuenta la integración de la población inmigrante?	<b>Bai/Sí (Zelan?/¿Cómo?)</b>	<b>Ez/No</b>
<b>Ezinduen kolektiboak kontutan hartzen dira?</b> ¿Se tiene en cuenta la integración de colectivos desfavorecidos?	<b>Bai/Sí (Zelan?/¿Cómo?)</b>	<b>Ez/No</b>
<b>Besterik?</b> ¿Otros?	<b>Zehaztu/Especificar</b>	



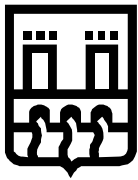
**AURREKONTUA**  
**PRESUPUESTO**

**JARDUERAREN EDO PROGRAMAREN IZENA:**  
**NOMBRE DE LA ACTIVIDAD O PROGRAMA:**

<b>JARDUERAREN EDO PROGRAMAREN GASTUAK</b> <b>GASTOS DE LA ACTIVIDAD O PROGRAMA</b>	
<b>Aseguruak</b> Seguros	
<b>Garraio gastuak</b> Gastos de transporte	
<b>Inprenta lanak (kartelak, folletoak...)</b> Trabajos de imprenta	
<b>Hornidura gastuak</b> Gastos de suministro	
<b>Langile gastuak</b> Gastos de personal	
<b>Enpresei ordaintzea</b> Gastos a empresas	
<b>Besterik (zehaztu)</b> Otros (especificar)	
.	
.	
.	
.	
.	
.	
.	
.	
.	
.	
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>	

<b>JARDUERA EDO PROGRAMAREN DIRU SARRERAK</b> <b>INGRESOS DEL PROGRAMA O ACTIVIDAD</b>	
<b>Udalari eskatutako dirulaguntza</b> Subvención solicitada	
<b>Erakundearen ekarpena</b> Aportación de la entidad	
<b>Erakunde pribatuen ekarpena</b> Aportación de entidades privadas	
<b>Erakunde ofizialen ekarpena (zehaztu)</b> Aportación de entidades públicas (especificar)	
.	
.	
.	
<b>Kuotak edo/eta izen emateak</b> Cuotas y/o inscripciones	
<b>Publizitate babesa</b> Patrocinios	
<b>Besterik (zehaztu)</b> Otros (especificar)	
.	
.	
.	
.	
.	
<b>DIRU SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS</b>	

Aurrekontu orekatua osatu. Diru sarrerak eta gastuak berdinak izan behar dira.  
Completad un presupuesto equilibrado, es decir, los ingresos y los gastos deben ser iguales.



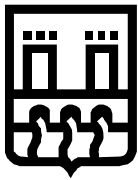
**BESTE ERAKUNDE EDO ORGANISMOETARA ESKATURIKO DIRU LAGUNTZEI  
BURUZKO AITORPENA**

**DECLARACIÓN SOBRE SOLICITUDES DE SUBVENCIÓN FORMULADAS ANTE  
INSTITUCIONES U ORGANISMOS**

<b>Izen-deiturak</b> · Nombre y apellidos	<b>NAN</b> · D.N.I.	
<b>Elkartearen izena</b> · Nombre de la entidad		
<p><input type="checkbox"/> <b>Goian aipatutako elkarteak ez du dirulaguntzarik jaso beste erakunde edo organismo batetik Durangoko Udalaren dirulaguntza deialdira aurkeztu dituen programa edo ekintzarako.</b> La asociación arriba citada no ha recibido subvención alguna de otra entidad u organismo para la realización de las actividades presentadas en el Ayuntamiento de Durango.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Dirulaguntza eskatu dio beste erakunde edo organismo bati, Durangoko Udalaren dirulaguntza deialdira aurkeztu dituen programa edo ekintza berberetarako.</b> Ha solicitado subvención a otro organismo o entidad para las mismas actividades presentadas en el Ayuntamiento de Durango.</p>		
<b>Erakundea edo Organismoa</b> Entidad u Organismo	<b>Ekintza edo programa</b> Actividad o programa	<b>Eskabidearen egoera *</b> Situación de la solicitud *

\* "Erantzunaren zain", "ukatua" edo, dirurik jaso bada, jarri jasotako kopurua.

\* "Esperando respuesta", "denegada" o, si se ha recibido dinero, la cantidad.



**ERANTZUNKIZUNAREN AITORPENA**  
**DECLARACIÓN RESPONSABLE**

AITORTZEN DUT · DECLARO	
Ordezkatzen dudun elkarteak egunean ditu Gizarte Segurantzarekin eta Herri Ogasunarekin dituen betebeharrak: Forukoa, estatala edo tokikoa.	La entidad a la que represento se halla al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Hacienda Pública, Foral, estatal o local.
Hori guztia aitortzen dut dagozkion ondorio legalak izan ditzan	Lo cual declaro a los efectos legales oportunos

Organo instrukzio-egileak ofizioz konprobatzea	Comprobación de oficio por parte del órgano instructor
Aplikatu beharreko araudiaren arabera, prozedura honetako organo instrukzio-egileak datu hauek konprobatuko ditu eskumena duen administrazioan:	De acuerdo con la normativa aplicable, el órgano instructor de este procedimiento comprobará en la administración competente los siguientes datos:
Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen datuak (EAEko Foru Aldundak eta Zerga Administrazioako Estatu Agentzia).	Datos de estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias (Diputaciones forales de la CAE o Agencia Estatal Tributaria).
Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatearen datuak (Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusia (GSDN)).	Datos de estar al corriente en el pago de las obligaciones con la Seguridad Social (Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)).
Espresuki aurka egiten diot prozedura honetako organo instrukzio-egileak ofizioz konprobatzeari (39/2015 Legearen 28. artikulua).	ME OPONGO a la comprobación de oficio por parte del órgano instructor de este procedimiento (art.28 de la ley 39/2015).
Kontrakotasun espresua agertu baduzu, prozeduran eskatzen diren dokumentuak aurkeztu beharko dituzu.	En caso de oponerse deberá aportar todos los documentos requeridos en el procedimiento.

Uztailaren 21eko 887/2006 errege-dekretuak, diru laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 lege orokorraren araudia onetsi duenak, 22.1 artikulua 2. paragrafoan eta 24. artikulua 4., 5. eta 7. idatz-zatietan xedatutakoaren arabera.	Y a efectos de lo dispuesto en el artículo 22.1, párrafo 2º, en relación con los números 4, 5 y 7 del artículo 24 del Real Decreto 887/2006 del 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones .
Aipatutako lege aginduek ezartzen dutena aintzat hartuta, diru laguntzaren eskatzaileak erantzukizunaren aitortpena eginez ordezka ditzake dena delako elkarteak herri-ogasunarekin eta gizarte segurantzarekin diruen obligazioak direla-eta erakunde eskudunek emandako ziurtagiriak, betiere:	A tenor de lo establecido en los preceptos legales mencionados, el/la solicitante de la subvención podrá sustituir las certificaciones, emitidas por los organismos competentes, de estar al corriente en sus obligaciones con Hacienda Pública y con Seguridad Social, por declaración responsable en tal sentido en los siguientes supuestos:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Emango den diru laguntzaren kopurua 3.000 eurotik gorakoa ez bada.</li> <li>- Diru laguntza emateko administrazio-ebazpenean, eman den diru laguntzaren izaera, erregimen edo zenbatekoak eraginda, behar bezala justifikatutako eta jasotako gorabeherak daudenean</li> <li>- Diru laguntzak gizarte ekintzako eta nazioarteko lankidetzako proiektuak edo programak finkatzeko direnean eta hura jasoko dutenek irabazi asmorik gabeko elkarteak edo horien federazioak, konfederazioak edo taldeak direnean.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuando la cuantía de la subvención a otorgar no supere el importe de 3.000 euros.</li> <li>- Subvenciones en las que concurren circunstancias debidamente justificadas y recogidas en la resolución administrativa por la que se conceda la subvención, derivadas de la naturaleza, régimen o cuantía de la ayuda a otorgar.</li> <li>- Subvenciones destinadas a financiar proyectos o programas de acción social y cooperación internacional que se concedan a entidades sin fines lucrativos, así como a federaciones, confederaciones o agrupaciones de las mismas.</li> </ul>